

Art. 4. De Minister het "IFAPME" en de vaardigheidscentra, de Minister van Vorming en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 maart 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie,
Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/202571]

10 MARS 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 janvier 1991 portant création d'un Service social des Services du Gouvernement wallon en vue d'affilier à ce dernier le personnel de FORMAFORM et du Port autonome de Charleroi

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 87, § 3, modifié en dernier lieu par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu le décret du 22 janvier 1998 relatif au statut du personnel de certains organismes d'intérêt public relevant de la Région wallonne, l'article 2, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 janvier 1991 portant création d'un Service social des Services du Gouvernement wallon;

Vu le rapport du 10 juillet 2022 établi conformément à l'article 3, 2^o, du décret du 11 avril 2014 visant à la mise en œuvre des résolutions de la Conférence des Nations unies sur les femmes à Pékin de septembre 1995 et intégrant la dimension de genre dans l'ensemble des politiques régionales;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 6 septembre 2022;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 15 septembre 2022;

Vu l'accord de la Ministre de la Fonction publique, donné le 15 septembre 2022;

Vu le protocole de la négociation syndicale n° 832 au sein du Comité de Secteur n° XVI, conclu le 28 octobre 2022;

Vu l'avis 72.729/4 du Conseil d'État donné le 11 janvier 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant l'accord de coopération conclu le 10 mars 2022 entre la Commission communautaire française et la Région wallonne créant FORMAFORM, Centre multi-partenarial de développement des compétences des professionnels de l'orientation, de la formation, de l'insertion socioprofessionnelle et de la validation des compétences;

Considérant l'article 15 de l'accord de coopération d'exécution du 31 mars 2022 entre la Commission communautaire française et la Région wallonne fixant la situation administrative et pécuniaire du personnel de FORMAFORM qui prévoit que le personnel de FORMAFORM bénéficie des services proposés par un service social;

Considérant la décision du Gouvernement francophone bruxellois du 9 février 2023 (point 17) confirmant l'intention collégiale de rattacher les membres du personnel de FORMAFORM aux dispositifs réglementaires wallons pour ce qui concerne le bénéfice des titres-repas et l'accès à un service social et donnant accord au Gouvernement wallon d'adopter les projets d'arrêtés requis pour offrir ces deux avantages aux membres du personnel de FORMAFORM;

Considérant que le Port autonome de Charleroi dispose de son personnel propre;

Considérant que le Port autonome de Charleroi a introduit une demande d'adhésion au service social des services du Gouvernement wallon pour que son personnel bénéficie des mêmes avantages que le personnel du Service Public de Wallonie et des trois autres ports wallons;

Sur la proposition du Ministre de l'IFAPME et des Centres de compétence, du Ministre de la Mobilité, de la Ministre de la Formation et de la Ministre de la Fonction publique,

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 4, § 1^{er}, de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 16 janvier 1991 portant création d'un Service social des Services du Gouvernement wallon, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2021, est complété par les 23^o et 24^o rédigés comme suit :

" 23^o FORMAFORM;

24^o le Port autonome de Charleroi. "

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur dix jours après sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de l'IFAPME et les Centres de compétence, le Ministre de la Mobilité, la Ministre de la Formation et la Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 10 mars 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique,
de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,
W. BORSUS

Le Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Économie sociale,
de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,
Ch. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative,
en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,
V. DE BUE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/202571]

10. MÄRZ 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 16. Januar 1991 zur Schaffung eines Sozialdienstes für die Dienststellen der Wallonischen Regierung, um das Personal von FORMAFORM und des autonomen Hafens Charleroi diesem anzuschließen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 3, zuletzt abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Dekrets vom 22. Januar 1998 über das Statut des Personals bestimmter Einrichtungen öffentlichen Interesses, die der Wallonischen Region unterstehen, Artikel 2 Absatz 1;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 16. Januar 1991 zur Schaffung eines Sozialdienstes für die Dienststellen der Wallonischen Regierung;

Aufgrund des Berichts vom 10. Juli 2022, der gemäß Artikel 3 Ziffer 2 des Dekrets vom 11. April 2014 zur Umsetzung der Resolutionen der im September 1995 in Peking organisierten Weltfrauenkonferenz der Vereinten Nationen und zur Integration des Gender Mainstreaming in allen regionalen politischen Vorhaben erstellt wurde;

Aufgrund der am 6. September 2022 abgegebenen Stellungnahme des Finanzinspektors;

Aufgrund des am 15. September 2022 gegebenen Einverständnisses des Ministers für Haushalt;

Aufgrund des am 15. September 2022 gegebenen Einverständnisses des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Aufgrund des am 28. Oktober 2022 abgeschlossenen Protokolls über die Gewerkschaftsverhandlungen Nr. 832 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 11. Januar 2023 in Anwendung des Artikels 84 § 1 Absatz 1 Ziffer 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 72.729/4 des Staatsrats;

In Erwägung des am 10. März 2022 zwischen der Französischen Gemeinschaftskommission und der Wallonischen Region geschlossenen Zusammenarbeitsabkommens zur Gründung von FORMAFORM, einem Multipartner-Zentrum für die Entwicklung der Kompetenzen von Fachkräften aus den Bereichen Beratung, Ausbildung, sozial-berufliche Eingliederung und Validierung von Kompetenzen;

In Erwägung von Artikel 15 des ausführenden Zusammenarbeitsabkommens vom 31. März 2022 zwischen der Französischen Gemeinschaftskommission und der Wallonischen Region zur Festlegung der Verwaltungs- und Besoldungslage des Personals von FORMAFORM, der vorsieht, dass die Personalmitglieder von FORMAFORM die von einem Sozialdienst angebotenen Dienstleistungen in Anspruch nehmen können;

In Erwägung des Beschlusses der französischsprachigen Brüsseler Regierung vom 9. Februar 2023 (Punkt 17), in dem die kollegiale Absicht bestätigt wird, die Personalmitglieder von FORMAFORM an die wallonischen Verordnungsbestimmungen für die Gewährung von Essensgutscheine und den Zugang zu einem Sozialdienst anzubinden, und der Wallonischen Regierung die Zustimmung erteilt wird, die erforderlichen Erlassentwürfe zu verabschieden, um diese beiden Vorteile den Personalmitgliedern von FORMAFORM zu gewähren;

In der Erwägung, dass der autonome Hafen von Charleroi über ein eigenes Personal verfügt;

In der Erwägung, dass der autonome Hafen von Charleroi einen Antrag auf Beitritt zum Sozialdienst für die Dienststellen der Wallonischen Regierung gestellt hat, damit seine Personalmitglieder in den Genuss der gleichen Vorteile wie das Personal des Öffentlichen Dienstes der Wallonie und der drei anderen wallonischen Häfen gelangt;

Auf Vorschlag des Ministers für das IFAPME und die Kompetenzzentren, des Ministers für Mobilität, der Ministerin für Ausbildung und der Ministerin für den öffentlichen Dienst;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Artikel 4 § 1 des Erlasses der Wallonischen Regionalexekutive vom 16. Januar 1991 zur Schaffung eines Sozialdienstes für die Dienststellen der Wallonischen Regierung, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2021, wird durch die Ziffern 23 und 24 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"23° FORMAFORM;

24° der autonome Hafen von Charleroi.”

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt zehn Tage nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für das IFAPME und die Kompetenzzentren, der Minister für Mobilität, die Ministerin für Ausbildung und die Ministerin für den öffentlichen Dienst werden jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 10. März 2023

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien,
Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren

W. BORSUS

Der Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen

Ph. HENRY

Die Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, soziale Maßnahmen und Sozialwirtschaft,
Chancengleichheit und Rechte der Frauen

Ch. MORREALE

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Datenverarbeitung, administrative Vereinfachung,
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/202571]

10 MAART 2023. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering met het oog op de aansluiting van het personeel van FORMAFORM en van de Autonome Haven van Charleroi bij deze laatste**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 87, § 3, laatstelijk gewijzigd bij de bijzondere wet van 6 januari 2014;

Gelet op het decreet van 22 januari 1998 houdende het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut die onder het Waalse Gewest ressorteren, artikel 2, eerste lid;

Gelet op het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering;

Gelet op het rapport van 10 juli 2022 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2°, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 6 september 2022;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 15 september 2022;

Gelet op de instemming van de Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 15 september 2022;

Gelet op het protocol voor de vakbondsonderhandeling nr. 832 binnen Sectorcomité nr. XVI, gesloten op 28 oktober 2022;

Gelet op advies nr. 72.728/4 van de Raad van State, gegeven op 11 januari 2023, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op het samenwerkingsakkoord gesloten op 10 maart 2022 tussen de Franse Gemeenschapscommissie, de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest tot oprichting van FORMAFOM, multipartnercentrum voor de ontwikkeling van de vaardigheden van professionelen in de begeleiding, opleiding, socio-professionele integratie en validatie van competenties;

Gelet op artikel 15 van het uitvoerend samenwerkingsakkoord van 31 maart 2022 tussen de Franse Gemeenschapscommissie en het Waalse Gewest tot vaststelling van de administratieve en geldelijke toestand van het personeel van FORMAFORM, waarin is bepaald dat het personeel van FORMAFORM de diensten die door een sociale dienst worden aangeboden, geniet;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Franstalige Regering van 9 februari 2023 (punt 17) waarin het collegiale voornemen wordt bevestigd om de personeelsleden van FORMAFORM te koppelen aan de Waalse Regelgeving wat betreft het voordeel van maaltijdcheques en de toegang tot een sociale dienst, en waarin de Waalse Regering toestemming wordt verleend om de ontwerpbesluiten aan te nemen die nodig zijn om deze twee voordelen aan de personeelsleden van FORMAFORM aan te bieden;

Overwegende dat de autonome Haven van Charleroi over eigen personeel beschikt;

Overwegende dat de autonome Haven van Charleroi een verzoek heeft ingediend om aan te sluiten bij de sociale dienst voor de diensten van de Waalse Regering, zodat zijn personeel dezelfde voordelen geniet als het personeel van de Waalse Overheidsdienst en de drie andere Waalse havens;

Op de voordracht van de Minister van het "IFAPME" en de vaardigheidscentra, de Minister van Mobiliteit, de Minister van Vorming en van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 4, § 1, van het besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 16 januari 1991 tot oprichting van een Sociale Dienst voor de Diensten van de Waalse Regering, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2021, wordt aangevuld met de punten 23° en 24°, luidend als volgt:

"23° FORMAFORM."

24° de Autonome haven van Charleroi."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking tien dagen na zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. De Minister het "IFAPME" en de vaardigheidscentra, de Minister van Mobiliteit, de Minister van Vorming en de Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 10 maart 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

De Vice-Minister-President en Minister van Klimaat, Energie, Infrastructuren en Mobiliteit,

Ph. HENRY

De Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie,
Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,

Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,

V. DE BUE

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2023/202584]

2. MÄRZ 2023 — Erlass der Regierung zur Einrichtung des Dienstes Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben"

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 zur Reform der Institutionen, Artikel 87 § 1, abgeändert durch die Sondergesetze vom 8. August 1988, 16. Juli 1993 und 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, Artikel 54 Absatz 1, abgeändert durch das Gesetz vom 16. Juni 1993;

In der Erwägung, dass durch den vorliegenden Erlass innerhalb des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft ein Dienst mit der Bezeichnung "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben" geschaffen wird, der dazu bestimmt ist, in einem Folgeschritt und nach der Verabschiedung eines entsprechenden Dekrets zu einem Dienst mit getrennter Geschäftsführung im Sinne von Artikel 74 des Dekrets vom 25. Mai 2009 über die Haushaltsordnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft zu werden und die Aufgaben der gleichnamige Einrichtung öffentlichen Interesses nach ihrer Auflösung zu übernehmen;

In der Erwägung, dass die Artikel 2 und 3 des vorliegenden Erlasses, die die Aufgaben und die Organisation des Dienstes betreffen, dazu bestimmt sind, in einem weiteren Folgeschritt, sobald der entsprechende Dienst mit getrennter Geschäftsführung per Dekret geschaffen wurde, durch einen Abänderungserlass präzisiert zu werden;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten, zuständig für das Personal;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Es wird innerhalb des Ministeriums der Deutschsprachigen Gemeinschaft ein Dienst mit der Bezeichnung "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für selbstbestimmtes Leben", hiernach "Dienststelle" genannt, eingerichtet.

Art. 2 - Die Dienststelle nimmt gemäß den von der Regierung bestimmten Modalitäten die Ausführung der Aufgaben wahr, die ihr die Regierung zuteilt.

Art. 3 - Die Regierung legt die Bestimmungen zur Organisation der Dienststelle fest.

Art. 4 - Vorliegender Erlass tritt am 31. Dezember 2023 in Kraft.